Directory of Interpreters
2020-2021

Website: www.oasli.on.ca
Email: contactus@oasli.on.ca
© 2020
About OASLI

The Ontario Association of Sign Language Interpreters (OASLI) is one of two professional associations of ASL-English Interpreters in Ontario. Along with our sister chapter Sign Language Interpreters of the National Capital (SLINC), we are an affiliate chapter of the Canadian Association of Sign Language Interpreters (CASLI).

OASLI members work alongside Deaf individuals and organizations to improve the quality of interpretation services by promoting the use of professional service providers.

OASLI is committed to

- providing sign language interpreters with professional development and networking opportunities
- offering venues for sign language interpreters to share best practices, and discussing trends and issues in the field
- promoting the standards set by the CASLI Code of Ethics and Guidelines for Professional Conduct which emphasizes confidentiality, impartiality, integrity and accuracy of all interpreted information
- acting in an advisory capacity to service providers, agencies, and interpreter training programs
- raising awareness about the field of interpreting through public education

A volunteer board of directors, responsible for the administration and governance of the association, is elected annually by the membership. While OASLI is not a referral agency, this directory is published each year to provide information for contacting interpreters.
Exclusive Use of Active CASLI Members

The Ontario Association of Sign Language Interpreters (OASLI) supports the exclusive employment of qualified professionals who are Active members of the Canadian Association of Sign Language Interpreters (CASLI). We believe that it is the right and the responsibility of all citizens of Ontario who employ the services of a sign language interpreter to contract only those providers who agree to uphold the guidelines of the profession as set out by our national association.

The Issue:

The field of American Sign Language (ASL)-English Interpretation is currently unregulated. This leads to many people who are considered competent “signers” making a living as interpreters in communities across Ontario. As they are not Active members of CASLI, they

- are not required to follow CASLI’s Code of Ethics and Guidelines for Professional Conduct (COEGPC)
- cannot be held accountable for their actions through CASLI’s Professional Conduct Review Process (PCRP)
- may not have graduated from a recognized interpreter training program

This has led to a lack of quality assurance and disempowerment of consumers throughout the province.

Rationale

OASLI is an Affiliate Chapter of CASLI and as such all of our members have a minimum three years of post-secondary training or equivalent. Members are also bound by CASLI’s Code of Ethics and Guidelines for Professional Conduct, which include

- Professional Accountability
- Professional Competence
- Non-discrimination
- Integrity in professional relationships
- Integrity in business practices

CASLI is responsible for the development and administration of the Canadian Evaluation System, Canada’s only ASL-English interpreter certification process. The ultimate goal of CASLI is to certify all of its members. CASLI also provides Deaf and Non-Deaf consumers with a formal complaint mechanism called the Professional Conduct Review Process (PCRP). Unfortunately this process may only be utilized in instances where the interpreter is an active CASLI member, and does not apply to non-members.
For all reasons stated above, OASLI supports the exclusive use of interpreters who are Active CASLI members.

**Booking an ASL-English Interpreter**

Whether you are contracting with an interpreter who operates an independent business or with a referral agency, securing interpreting services is a business transaction. There are a number of factors and terms that need to be discussed and negotiated.

The following factors will help an ASL-English Interpreter determine if they are qualified for the assignment
- the nature of the appointment
- availability of adequate preparation materials (information related to the appointment that will help the interpreter prepare)
- identities of the individuals involved
- composition of the interpreting team
- the need for related professionals - Deaf Interpreter, Deaf Advocate

If the ASL-English Interpreter deems themselves to be qualified, the following terms will need to be confirmed
- date, time and location of the appointment
- fees
- payment for time preparing for the appointment
- payment for travel expenses/travel time
- cancellation policy

In some circumstances, it may be useful to have a signed service agreement outlining mutually agreed upon terms. In other circumstances, emails clearly laying out terms prior to confirming the booking may be sufficient. Many ASL-English interpreters work as independent contractors. For this reason, there are variations among business practices.

Because of the increasing demand for ASL-English interpretation, the availability of many interpreters fills up very quickly. For this reason, OASLI suggests that you contact and secure an ASL-English Interpreter a minimum of 2-3 weeks ahead of the actual appointment.
Accreditation & Employer Screenings

OASLI supports the exclusive use of CASLI members for all assignments requiring ASL-English interpretation. That being said, CASLI membership itself is not an accreditation. CASLI membership guarantees, under the present membership criteria, that the interpreter

- has graduated from a recognized interpreter training program (ITP)
- has committed to following CASLI’s Code of Ethics and Guidelines for Professional Conduct (COEGPC)
- is subjected to CASLI’s Professional Conduct Review Process (PCRP)

Furthermore, OASLI recognizes that several tests and screenings are available to ASL-English Interpreters in Ontario. Some of these tests are recognized as an accreditation, while others are employer-specific screenings. This is often confusing to consumers.

An ASL-English Interpreter accreditation will guarantee a minimum level of competency, whereas employer screenings only look for specific skills that are suitable for the employment environment. Employer screenings are not tests of general skill and should not be used outside of the context for which they were designed.

In Ontario, common designations ASL-English interpreters use when promoting themselves are

- CASLI COI
- MAG Registered
- PWGSC Registered
- OIS Registered
- AEIP Graduate

It is the goal of this fact sheet to explain what each designation means and to highlight whether the designation is an accreditation or an employer screening.
Accreditation

CASLI COI

The CASLI COI is the highest level of accreditation available to ASL-English Interpreters in Canada. It is also the only accreditation officially recognized by OASLI in Ontario.

The Canadian Association of Sign Language Interpreters (CASLI) is the national professional association for sign language interpreters. OASLI is an affiliate chapter of CASLI. CASLI is the only certifying body of ASL-English Interpreters in Canada. The Certificate of Interpretation (COI) is awarded to interpreters who successfully complete the four-phase CASLI Canadian Evaluation System

- phase one - Written Test of Knowledge (WTK)
- phase two - two preparation workshops
- phase three - Test of Interpretation (TOI)

The fourth phase is Certification Maintenance.

Active membership with CASLI and OASLI (or other affiliate chapters) is a condition of certification maintenance. All members are required to follow the CASLI Code of Ethics and Guidelines for Professional Conduct, and are subjected to the CASLI Professional Conduct Review Process (PCRP)

Employer Interpreter Screenings

MAG Registered

ASL-English interpreters who carry MAG accreditation are eligible to work for the Ontario Ministry of the Attorney General (MAG).

In order to qualify for MAG accreditation, an interpreter must

- Attend a training seminar and pass a test in courtroom procedures and interpreter ethics, and
- Successfully complete a background check with the Canadian Police Information Centre

MAG accredited interpreters are issued MAG Photo Identification which must be shown when providing service in the courts of Ontario.
PWGSC Registered

Public Works and Government Services Canada (PWGSC) is formerly known as Secretary of State (SS). PWGSC screens ASL-English Interpreters who wish to work in federal government venues. The Translation Bureau coordinates interpreting services for employees of the federal government.

In order to qualify, the interpreter must pass both a written test and a video-taped skill screening. Once qualified, interpreters are

- referred to as Registered Linguistic Service Suppliers
- eligible to participate in the tendering process through the Translation Bureau

OIS Registered

Ontario Interpreting Services (OIS) is one of the core programs offered by The Canadian Hearing Society (CHS). OIS brokers the services of ASL-English Interpreters across Ontario on a fee-for-service basis.

Interpreters who wish to be employed by the agency must pass the OIS registration process. The registration process consists of

- a video-taped skills screening
- panel interview
- security check

Interpreters who are successful in this process are referred to as OIS Registered.

Other Designations

AEIP Graduate

AEIP Graduates are individuals who have graduated from an ASL-English Interpreter Training Program (AEIP).

In Ontario, the Ministry of Training, Colleges and Universities (MTCU) currently funds one ASL-English Interpreter Training Program. This program is located at George Brown College in Toronto.

While the programs at Sheridan College in Brampton, St. Clair College in Windsor andCambrian College in Sudbury are no longer in operation, these diplomas are recognized on par with those of the current programs.

Across Canada, several AEIPs are currently being offered as well. Diplomas received upon successful completion of these programs are recognized across the country.
RID Certifications

Some ASL-English Interpreters working in Canada hold certification granted by the Registry of Interpreters for the Deaf (RID). RID is a national professional association of interpreters based in the United States. RID grants accreditation based upon their own criteria and as such OASLI cannot comment on nor endorse those accreditations.
Fields of Practice

Sign Language Interpreter

An interpreter bridges communication when people do not share a common language. The interpretation process is based on both cultural and linguistic knowledge. In Ontario, Sign Language Interpreters provide interpretation between English and American Sign Language (ASL) or, in several communities, between French and langue des signes québécoise (LSQ). Sign Language Interpreters who are members of CASLI are professionals who subscribe to a rigorous ethical code that stresses

- confidentiality
- impartiality
- integrity

An interpreter does not counsel, advise or interject opinions while working.

Deaf Interpreters (DI)¹

A Deaf interpreter (DI) uses their native sign language, along with gestures and other communication strategies, to foster culturally and linguistically appropriate interpretation for consumers. In Canada, American Sign Language (ASL) and la Langue des Signes Québécois (LSQ) are the national signed languages used. In addition, Canada also has two regional varieties of signed language – Inuit Sign Language (ISL) and Maritime Sign Language (MSL).

Deaf Interpreters provide service in a wide variety of settings and situations. These are often settings where the outcomes can have serious and long lasting impacts such as

- medical
- legal
- employment
- mental health
- other

Consumers who benefit from the services of a Deaf Interpreter include, but are not limited to

- non-native signers (i.e., newcomers and/or visitors to Canada) who use another signed language

---

¹ Copied from OAD’s Position Paper on Deaf Interpreters, 2015.
• Deaf and hard of hearing people who have idiosyncratic language use (sometimes referred to as “home signs”)

• individuals with a physical disability that affects their ability to produce a signed message

• individuals with a cognitive challenge

• Deaf children

In addition, Deaf consumers with fluent language use may also benefit from the services of a Deaf Interpreter. A Deaf Interpreter possesses a native comprehension of Deaf life experiences, which are unfamiliar to the hearing interpreter.

Deaf Interpreters may work as part of a team with a hearing interpreter. As a team, the interpreters will

• ensure that the spoken language message reaches the Deaf consumer in a form that is understandable

• ensure that the Deaf consumer's signed message is conveyed accurately into the spoken language

A Deaf Interpreter may also work without a hearing interpreter. A Deaf Interpreter may work alone or in a group of Deaf Interpreters when

• translating between written language and signed language

• interpreting from one signed language directly into another (this often occurs at national and international conferences and gatherings)

The Canadian Association of Sign Language Interpreters (CASLI) is the national professional association for sign language interpreters. Deaf Interpreters who are members of CASLI are required to follow the Code of Ethics and Guidelines for Professional Conduct which focuses on

• professional accountability

• professional competence

• non-discrimination

• integrity in professional relationships

• integrity in business practices
Adams, Kristin
Mississauga
ASL-English Interpreter
kragusa@sympatico.ca
416-708-5747 voice/text
Year of Graduation: 1996

Anderson, Alana
Caledonia
ASL-English Interpreter
alanasinterpretingservice@gmail.com
905-531-3567 voice/text
Year of Graduation: 2016

Anderson, Nancie
Mississauga
ASL-English Interpreter
nancie.anderson@rogers.com
416-876-7564 voice & text
Year of Graduation: 1997

Anderson-Clutz, Jude
London
ASL-English Interpreter
jandclu1@gmail.com
519-859-3886 voice
Year of Graduation: 1997

Bailey, Vanessa
Coquitlam, BC
ASL-English Interpreter
Vanessa.c.bailey@hotmail.com
647-231-2175 voice/text
Year of graduation: 2015

Ball, Monica
Hamilton
ASL-English Interpreter
monicakball@hotmail.com
905-517-1276 voice/text
Year of graduation: 2017
Banks, Kimberly
Camlachie
ASL-English Interpreter
kimbanks@sympatico.ca
416-884-6323 voice & text
Year of Graduation: 2004

Barker-Simms, Theresa
London
Deaf Interpreter
theresasimms@gmail.com
204-441-0901 (text)

Barron, Jack
Tecumseh
ASL-English Interpreter
barron.jack@gmail.com
519-816-2447 voice
Year of Graduation: 1990

Baum, Paulette
London
ASL-English Interpreter
pbaum@rogers.com
519-673-0747 voice

Bean, Devon
ASL-English Interpreter
Thornhill
beandevon@gmail.com
647-268-6428 voice
Year of Graduation: 2017

Beattie-Harris, Kristy
ASL-English Interpreter
Niagara Falls
kristheterp@gmail.com
289-296-4641 voice
Year of Graduation: 2002
Beck, Will
Toronto
ASL-English Interpreter
willbeck@mac.com
416-875-7858 voice
Year of Graduation: 2012

Beckham, Cassie
Woodstock
ASL-English Interpreter
beckham.cassie@gmail.com
519-532-9593 voice/text
Year of Graduation: 2018

Beernink, Marilyn
London
Deaf Interpreter
marilynbeer@icloud.com
516-615-2163 text

Bell-Patterson, David (Dave)
Burlington
ASL-English Interpreter
davipatt@yahoo.ca
647-408-5221 voice & text
Year of Graduation: 2010

Benning, Rachel
Hamilton
ASL-English Interpreter
rachel_benning@outlook.com
905-975-6353 voice & text
Year of Graduation: 2014

Best, Jennifer
Toronto
ASL-English Interpreter
ladybest@hotmail.com
647-938-1977 voice & text
Year of Graduation: 2007
Bettencourt, Sara
Mississauga
ASL-English Interpreter
sara.bettencourt@me.com
647-999-6011 voice & text
Year of Graduation: 2011

Benjamin, Rogue
Toronto
ASL-English Interpreter
torontorogue@hotmail.com
647-278-2923 (voice & text)

Beucler, Stephanie
Guelph
ASL-English Interpreter
s.k.beucler@gmail.com
416-319-2827 voice/text
Year of Graduation: 2006

Bezan, Kathryn
Burlington
ASL-English Interpreter
kathryn_bezan@hotmail.com
905-466-0085 voice & text
Year of Graduation: 2006

Bishop, Sunny
Toronto
ASL-English Interpreter
sunnybishop@hotmail.com
416-459-3631 voice & text
Year of Graduation: 1996

Black, Joleen
Bowmanville
ASL-English Interpreter
blackjoleen@gmail.com
905 995 9358 voice & text
Year of Graduation: 2001
Blanchard, Nancy
Brampton
Deaf Interpreter
nanshi73@gmail.com
647-967-1097 text

Bottomley, Katie
Uxbridge
ASL-English Interpreter
katiewbottomley@gmail.com
416-886-8710 voice & text
Year of Graduation: 2015

Boomer, Danielle
Windsor
ASL-English Interpreter
danielleboomer@gmail.com
226-345-7706 voice & text
Year of Graduation: 2008

Borges-Higgins, Eileen
Maple
Deaf Interpreter
dieileenshtepa@gmail.com
647-467-7122 text

Blair, Jordyn
ASL-English Interpreter
Newcastle
blairjordyn.13@gmail.com
905-999-3269 (voice & text)

Brewster, Coral
Belleville
ASL-English Interpreter
coralbrewster@gmail.com
613-920-6381 voice & text
Year of Graduation: 2002
Bricker, Kendra  
Thorndale  
ASL-English Interpreter  
kbosman65@hotmail.com  
519-859-0289 voice & text  
Year of Graduation: 2003

Brifoglio, Gloria  
Toronto  
COI, ASL-English Interpreter  
gbrifoglio@sympatico.ca  
416-455-4233 voice & text  
Year of Graduation: 2001

Broad, Angela  
Courtice  
ASL-English Interpreter  
angelabroad@gmail.com  
905-240-4101 voice

Burgess, Rachel  
Milton  
ASL-English Interpreter  
rachel_burgess_77@hotmail.com  
905-699-7686 voice & text  
Year of Graduation: 2006

Burt, Melissa  
Brampton  
ASL-English Interpreter  
mburtinterpreter@outlook.com  
647-678-2259 voice/text  
Year of Graduation: 2006

Cachero, Carmelle  
Ottawa  
COI, ASL-English Interpreter  
carmelle_c@hotmail.com  
613-325-9764 voice & text  
Year of Graduation: 2000
Caeta-Leliopoulos, Suzie
Ajax
ASL-English Interpreter
suzie.leliopoulos@gmail.com
905-995-3732 voice & text
Year of Graduation: 1996

Cain, Lori
Toronto
ASL-English Interpreter
lori.cain@yahoo.ca
647-402-2520 voice & text
Year of Graduation: 1996

Care, Tammy
Burlington
COI, ASL-English Interpreter
Tammy.care13@gmail.com
905-399-6339
Year of Graduation: 1991

Carey, Cynthia
Toronto
ASL-English Interpreter
cindycarey@rogers.com
416-573-0952 voice/text
Year of Graduation: 1981

Carmona, Gail
Kitchener
ASL-English Interpreter
gail@ccsli.net
226-507-0817 voice/text

Carruthers, Cynthia
Newmarket
ASL-English Interpreter
cynthia.d.carruthers@gmail.com
905-806-9733 voice/text
Year of graduation: 2014
Chirico, Amanda
Toronto
ASL-English Interpreter
amanda.n.chirico@gmail.com
416-220-6631 voice/text
Year of graduation: 2007

Chung-Kwon, Jamie
Oakville
ASL-English Interpreter
jchungkwon@gmail.com
416-402-9579 voice & text
Year of Graduation: 2005

Cockburn, Courtney
Chatham
ASL-English Interpreter
courtneycockburn@yahoo.com
519-350-5620 voice
Year of Graduation: 2005

Collrin, June
Innisfil
ASL-English Interpreter
jcollrin@rogers.com
416-931-2072 voice & text

Core, Angela
London
ASL-English Interpreter
acore2005@gmail.com
519-679-5659 voice
Year of Graduation: 1989

Corr, Natasha
Toronto
ASL-English Interpreter
natashacorr1@gmail.com
416-206-6118 voice
Year of Graduation: 2009
Corris, Elaine
Georgetown
ASL-English Interpreter
elaine@ecorris.com
647-241-9927 voice & text
Year of Graduation: 1993

Corsini, Christopher
Toronto
ASL-English Interpreter
chrispcorsini@gmail.com
647-448-6832 voice
Year of Graduation: 2011

Culkeen, Cormac
Toronto
ASL-English Interpreter
culkeen.cormac@gmail.com
416-994-9852 voice/text
Year of graduation: 2018

Cunningham, Jocelyn
Kakabeka Falls
ASL-English Interpreter
jcunningham@chs.ca
807-632-22647 voice & text

Cyr, Melissa
Toronto
ASL-English Interpreter
melissa.s.cyr@gmail.com
416-508-6613 voice
Year of Graduation: 2003

Daimee, Amina
Hamilton
ASL-English Interpreter
adaimee@live.com
647-233-2813 voice & text
Year of Graduation: 2010
Damen, Katie
Denfield
ASL-English Interpreter
kldamen@hotmail.com
226-448-0819 voice & text
Year of Graduation: 2006

Davidson, Glenice
Mississauga
ASL-English Interpreter
55merc@sympatico.ca
905-823-2641 voice
Year of Graduation: 1986

Dehez, Emma
Toronto
ASL-English Interpreter
emmadehez@gmail.com
416-721-5161 voice and text
Year of Graduation: 2017

Desloges, Christopher
Toronto
ASL-English Interpreter
torontosignlanguage@gmail.com
647-885-1740 voice & text
Year of Graduation: 2007

Desroches, Denise
Oakville
Deaf Interpreter
denise_desroches@cogeco.ca
905-302-5167 text

Diaz, Karen
Oshawa
ASL-English Interpreter
karen.rdiaz@yahoo.com
647-669-1426 voice & text
Year of Graduation: 2000
Dinner, Christal
Brantford
christal@execulink.com
519-756-1391 voice

Doig, Lauri
Petrolia
COI, ASL-English Interpreter
farmer.doig@gmail.com
226-402-4519 voice
Year of Graduation: 1984

Donegan, Ramona
Hamilton
ASL-English Interpreter
rdonegan@chs.ca
905-719-0418 voice/text
Year of Graduation: 1994

Doria-Rauth, Lia
Binbrook
ASL-English Interpreter
liasigns@hotmail.com
905-407-1999 voice
Year of Graduation: 1994

Duprey, Jacob
Toronto
ASL-English Interpreter
jacobcduprey@gmail.com
416-509-8405 voice/text
Year of graduation: 2018

Dwight, Victoria
Toronto
ASL-English Interpreter
victoria.dwight@gmail.com
416-985-3704 voice/text
Year of graduation: 2017
Eldridge, Erin
Paris
ASL-English Interpreter
erin.eldridge@rogers.com
519-771-2993 voice & text
Year of Graduation: 2000

Elliot, Danny
Belleville
ASL-English Interpreter
danelliot@cogeco.ca
613-847-6362 voice
Year of Graduation: 1990

Ellis, Andrew
Guelph
ASL-English Interpreter
andrewjohnellis@yahoo.ca
519-803-9492 voice/text
Year of Graduation: 2011

Epstein, Liisa
York
ASL-English Interpreter
liisaepstein8@gmail.com
705-826-2187 voice & text

Erven, Beth
North Bay
ASL-English Interpreter
betherven@yahoo.com
705-492-6197 voice/text
Year of graduation: 2006

Everett, Tara
Toronto
ASL-English Interpreter
TaraLeeEverett@gmail.com
647-562-0166 voice & text
Year of Graduation: 2001
Farley, Meaghan
Georgetown
ASL-English Interpreter
meg.farley@outlook.com
905-867-9373 voice/text
Year of Graduation: 2018

Feckovics, Dana
Etobicoke
ASL-English Interpreter
tuxwoof@msn.com
647-381-3799 voice & text
Year of Graduation: 1997

Fielder, Alex
Barrie
ASL-English Interpreter
alexefielder@gmail.com
705-718-1198 voice/text
Year of Graduation: 2012

Ferguson, Kelly
Flamborough
COI, ASL-English Interpreter
crzlaf99@yahoo.com
905-520-0041 voice & text
Year of Graduation: 1989

Fields, Elaana
Toronto
ASL-English Interpreter
elaana@hotmail.com
416-826-4481 voice & text
Year of Graduation: 2012

Fleming, Teresa
Toronto
Deaf Interpreter
tfleming@hotmail.com
647-271-6882 text
Ford, Brielle
Toronto
ASL-English Interpreter
briellethford@gmail.com
705-254-8839 voice/text
Year of graduation: 2018

Ford, Louise
Ottawa
COI, ASL-English Interpreter
louiseford@rogers.com
613-797-0520 voice

Forsyth, Christina
North Bay
ASL-English Interpreter
c_gordon@hotmail.com
705-471-1614 voice & text
Year of Graduation: 2008

Freeman, Chelsea
Toronto, ON
ASL-English Interpreter
chlsfrmn@gmail.com
416-880-7033 voice

French, Talor
London
ASL-English Interpreter
talorfrench@hotmail.com
289-929-4884 voice/text
Year of Graduation: 2017

Fremlin, Erin
Calgary
ASL-English Interpreter
erinfremlin@gmail.com
403-973-2221 voice
Year of Graduation: 2008
Friel Swybrous, Colleen
Burlington
ASL-English Interpreter
colleenfriel@me.com
289-259-5736 voice & text
Year of Graduation: 1996

Gagnon, Holly
Oshawa
ASL-English Interpreter
4hgagnon@gmail.com
905-404-6111 voice & text
Year of Graduation: 2008

Gallant, Clare
Pakenham
ASL-English Interpreter
clare.gallant@yahoo.ca
613-618-6714 voice/text
Year of graduation: 1997

Garcia, Samantha
London
ASL-English Interpreter
samantha.lm.garcia@gmail.com
519-854-0326 voice/text
Year of graduation: 2011

Gardner, Wendi
Toronto
ASL-English Interpreter
wendigardner@gmail.com
416-543-2331 voice
Year of Graduation: 1995

Garniss, Debbie
North York
ASL-English Interpreter
d_garniss@hotmail.com
647-237-7699 voice
Year of Graduation: 2000
Gee, Kristina
Oshawa
ASL-English Interpreter
kristinajgee@gmail.com
905-718-4174
Year of Graduation: 2017

Gendron, Regent
Oshawa
Deaf Interpreter
regent.gendron@gmail.com
905-244-3251 text

Gillis, Francis
Etobicoke
ASL-English Interpreter
Francine.herskowitz@gmail.com
416-251-8078 voice
Year of Graduation: 1994

Gingrich, Matt
Baden
ASL-English Interpreter
mattgingrich76@gmail.com
519-616-1510 voice/text
Year of Graduation: 2001

Giorgio, Alanna
North York
ASL-English Interpreter
alanna.giorgio@gmail.com
416-400-6404 voice/text
Year of graduation: 2001

Glover, Michael
Thornhill
ASL-English Interpreter
mikeglover75@hotmail.com
416-995-1341 voice & text
Year of Graduation: 2003
Godfrey, Tara
Courtice
ASL-English Interpreter
taraleegodfrey@gmail.com
905-259-7868 voice/text
Year of Graduation: 1993

Gold, Sara
Toronto
COI, ASL-English Interpreter
sara.gold.interpreting@gmail.com
416-999-7879 voice & text
Year of Graduation: 1993

Gooden, Paula
Scarborough
ASL-English Interpreter
InterpreterGooden@gmail.com
416-420-0799 voice & text
Year of Graduation: 1998

Gomes, Katherine
Toronto
ASL-English Interpreter
katherineelizabethgomes@gmail.com
416-318-6183 voice
Year of Graduation: 2003

Goodman-Yanay, Heather
Hamilton
ASL-English Interpreter
ontariointerpreter@gmail.com
905-977-0406 voice & text
Year of Graduation: 2002

Gordon, Paula
Cambridge, ON
ASL-English Interpreter
pmgordon19@yahoo.ca
905-703-7084 voice
Year of Graduation: 1994
Gosciminski, Ron
Scotland
ASL-English Interpreter
ronsalibibye358@gmail.com
519-774-7515 voice
Year of Graduation: 1991

Goudie, Vera
Pickering
ASL-English Interpreter
vera.m.goudie@gmail.com
416-854-7872 voice & text
Year of Graduation: 2011

Grandfield, Kerry
Binbrook
ASL-English Interpreter
grandfield.kerry@gmail.com
905-730-6393 voice/text
Year of Graduation: 1981

Gregotski, Jessica
Brantford
ASL-English Interpreter
jessicagregotski@yahoo.ca
905-979-6495 voice & text
Year of Graduation: 2007

Grimaldi, Amanda
Ottawa
ASL-English Interpreter
acranda@gmail.com
647-637-4860 voice & text
Year of Graduation: 2010

Gruppuso, Coreen
Brampton
ASL-English Interpreter
coreen.beth@live.com
647-882-0185 voice & text
Year of Graduation: 2012
Hadzalic, Sallyanne
Toronto
ASL-English Interpreter
sallyanne.hadzalic@gmail.com
647-379-0630 voice & text
Year of Graduation: 2017

Hamdy, Rana
Oakville
ASL-English Interpreter
rhamdy2016@gmail.com
647-296-1658 (voice & text)

Hamilton, Deb
Milton
COI, ASL-English Interpreter
debhamilton@bell.net
905-699-5255 voice & text
Year of Graduation: 1986

Harkins, Maggie
Toronto
ASL-English Interpreter
maggie.harkins@gmail.com
647-323-8291 text
Year of graduation: 2011

Harper, Lisa
Tillsonburg
ASL-English Interpreter
lisa.harper@live.ca
519-871-4627 voice & text
Year of Graduation: 2001

Harvie, Joni
Mississauga
ASL-English Interpreter
jharvieterp@rogers.com
647-525-2431 voice & text
Year of Graduate: 1996
Hawkings, Jennifer
Whitby
ASL-English Interpreter
JenniferMargo78@gmail.com
905-240-7130 voice
Year of Graduation: 2001

Henry, Laura
Brooklin
COI, ASL-English Interpreter
laurahenry@rogers.com
905-425-5959 voice
Year of Graduation: 1998

Hildebrandt, Lana
Leamington
ASL-English Interpreter
hilde5@cogeco.ca
519-322-9281 voice & text
Year of Graduation: 1990

Holtom, April
Toronto
ASL-English Interpreter
aprilholtom@gmail.com
647-703-6894 voice/text
Year of graduation: 2017

House, Kristina
Toronto
ASL-English Interpreter
Kristina.house@gmail.com
416-735-8353 voice
Year of graduation: 2003

Howatson, Katia
Cambridge
Elora, ON
ASL-English Interpreter
katiahowatson@gmail.com
519-716-4862 voice & text
Year of Graduation: 2008
Hozack, Melissa
St. Catharines
ASL-English Interpreter
mellissahozack@gmail.com
905 325 3681 Text/Voice
Year of Graduation: 2000

Huston, Scout
Toronto
ASL-English Interpreter
huston.scout@gmail.com
647-853-5842 voice & text
Year of Graduation: 2015

Hyde, Amanda
Toronto
ASL-English Interpreter
amandahyde_interpreter@gmail.com
647-217-4011 voice & text
Year of Graduation: 1999

Immel, Mary
Caledonia
ASL-English Interpreter
mary21immel@hotmail.com
289-442-1276 voice/text
Year of Graduation: 2012

Jackson, Sacha
Ottawa
ASL-English Interpreter
sachamarie82@hotmail.com
613-790-9161 voice/text
Year of graduation: 2011

Jalili, Tala
Toronto
ASL-English Interpreter
talajalili@hotmail.com
416-229-2925 voice
Year of Graduation: 2001
Jeffries, Kimberly  
Rockwood  
ASL-English Interpreter  
kimberly.jeffries15@gmail.com  
416-702-1141 voice/text  
Year of Graduation: 2013

Jeffrey, Judy  
Cobourg  
ASL-English Interpreter  
judaba@hotmail.com  
289-252-0933 voice  
Year of Graduation: 2001

Johnson, Janice  
Woodstock  
ASL-English Interpreter  
janicejohnson@rogers.com  
519-537-6300 voice  
Year of Graduation: 2001

Johnson, Kimberley  
Toronto  
ASL-English Interpreter  
kimberleybiz@yahoo.ca  
416-844-8581 voice & text  
Year of Graduation: 1996

Johnston, Sheila  
Toronto  
COI, ASL-English Interpreter  
sheilajohnston@rogers.com  
647-205-1905 voice/text

Kageyama, Amber  
Whitby  
ASL-English Interpreter  
adkageyama@gmail.com  
905-442-6340 voice  
Year of Graduation: 2004
Kelly, Marianne
ASL-English Interpreter
Ottawa, ON
marianne.a.kelly@gmail.com
613-558-1728 (voice)

Kennedy, Corene
Mississauga
COI, ASL-English Interpreter
kennedydray@sympatico.ca
905-785-9125 voice
Year of Graduation: 1993

Kingsbury, Jessica
Barrie
ASL-English Interpreter
jessica.kingsbury@rogers.com
905-506-3959 voice/text
Year of Graduation: 2013

Kirk, Wendy
Toronto
ASL-English Interpreter
wendy@comingintolife.com
416-391-4986 voice

Kolenda, David
Toronto
ASL-English Interpreter
davidkolenda@sympatico.ca
647.688-0673 voice
Year of Graduation: 2001

Koob, Martin
Toronto
COI, ASL-English Interpreter
mkoob@rogers.com
416-686-1584 voice
Year of Graduation: 1987
Kraemer, Judy
Belle River
Deaf Interpreter
kraemer22@cogeco.ca
519-817-1063 text

Kraft, Ryan
Toronto
ASL-English Interpreter
kрафtryan@gmail.com
647-680-7946 voice & text
Year of Graduation: 2012

Dre Kraus, Andrea
Toronto
ASL-English Interpreter
andrea.kraus@live.com
905-758-7586 voice & text
Year of Graduation: 2012

Labrosse, Lise
Sudbury
ASL-English Interpreter
llabrosse@chs.ca
705-674-1590 voice

Laflair, Kellyanne
Windsor
ASL-English Interpreter
kellyannelaflair@gmail.com
519-792-3900 voice

Laister, Melissa
Toronto
ASL-English Interpreter
melissajane.laister@gmail.com
647-774-9853 voice & text
Year of Graduation: 2014
Lambert, Louise  
ASL-English Interpreter  
Milton  
jllambert@cogeco.ca  
647-801-9997 voice  
Year of graduation: 1997

Lanza, Maria  
Toronto  
ASL-English Interpreter  
maria.lanza@gmail.com  
416-454-1791 voice & text  
Year of graduation: 1998

Lapensee, Julie  
St.Catharines  
ASL-English Interpreter  
rlapensee1@sympatico.ca  
905-685-6529 voice  
Year of graduation: 2002

Lawson, Amy  
Toronto  
ASL-English Interpreter  
amy-lawson@hotmail.com  
647-886-9501 (voice & text)  
Year of graduation: 2016

LeBlanc, Shane  
Dartmouth  
ASL-English Interpreter  
wolves21@hotmail.com  
902-877-9167 voice/text  
Year of graduation: 2010

Leddy, Danielle  
Aurora  
ASL-English Interpreter  
danielleleddy@outlook.com  
416-841-8865 voice & text  
Year of graduation: 2014
LeDrew, Monique
Carlisle
COI, ASL-English Interpreter
canadian.terp@gmail.com
416-722-0859 voice & text
Year of Graduation: 1990

LeDrew, Paul
Carlisle
Deaf Interpreter
paulwledrew@gmail.com
416-252-5063 text

Le Gallais, Kimberley
Burlington
ASL-English Interpreter
klegallais0101@gmail.com
647-523-5884 voice/text
Year of Graduation: 1995

Lee, Anna
Toronto
ASL-English Interpreter
annalee73@rogers.com
416-562-9397 voice & text
Year of Graduation: 2000

Lee, Monica
Toronto
ASL-English Interpreter
monicaleemail@gmail.com
(778) 861-9796 voice & text
Year of Graduation: 2019

Lees, Jennifer
Toronto
ASL-English Interpreter
jenniferlees@sympatico.ca
416-909-0057 voice & text
Year of Graduation: 2002
Lemery, Paige
Windsor
ASL-English Interpreter
plemerylindsay@gmail.com
519-995-4310 voice
Year of Graduation: 2004

Lennox, Latasha
Kitchener
ASL-English Interpreter
tasha2s@hotmail.com
519-577-2944 voice/text

Lesonsky, Carolyn
Markham
ASL-English Interpreter
clesonsky@rogers.com
416-820-9693 voice
Year of Graduation: 1992

Lewis, Kate
Toronto
COI, ASL-English Interpreter
kate.lewis@sympatico.ca
416-797-6706 voice & text
Year of Graduation: 1994

Lezon, Kathleen
Toronto
ASL-English Interpreter
klezon@hotmail.com
416-655-9905 voice/text
Year of graduation: 2016

Little, Francine D.M.
Toronto
ASL-English Interpreter
francinelittle@gmail.com
647-271-4486 voice & text
Year of Graduation: 2000
Macfarlane, Tegan
Toronto
ASL-English Interpreter
tegan.a.macfarlane@gmail.com
416-420-3046 voice/text
Year of graduation: 2019

MacLean, Courtney
Toronto
ASL-English Interpreter
courtneyterp@gmail.com
647-268-8647 voice & text
Year of Graduation: 2009

Magidsohn, Adra
Toronto
ASL-English Interpreter
adra.magidsohn@gmail.com
647-220-2907 voice/text
Year of graduation: 2018

Malette, Shirley
Windsor
ASL-English Interpreter
shirleymalette@icloud.com
519-551-3055 voice
Year of Graduation: 2005

Manchul, Janice
Calgary
ASL-English Interpreter
jmanchul@shaw.ca
403-681-9289 voice & text
Year of Graduation: 1992

Mancini, Gus
Oakville
ASL-English Interpreter
gusm@cogeco.ca
Markin, Jerry
Ottawa
ASL-English Interpreter
jermarkin@gmail.com
613-795-9696 voice/text

Martin, Jo-Ann
Etobicoke
ASL-English Interpreter
joannmartin20@gmail.com
647-458-8171 voice & text
Year of Graduation: 2004

Marshall, Kayleigh
Toronto
ASL-English Interpreter
marshallkayleigh@hotmail.com
905-717-8038 voice/text
Year of graduation: 2014

Martin, Jaime
Belle River
ASL-English Interpreter
monkeysmiles77@hotmail.com
519-551-7330 voice/text
Year of graduation: 2004

Masanic, Meghan
Newmarket
ASL-English Interpreter
mmasanic@gmail.com
905-715-5859 voice
Year of graduation: 2018

May, Donna
Peterborough
ASL-English Interpreter
dmay@chs.ca
705-768-9600 voice
McClounie, Liz
Tottenham
ASL-English Interpreter
lizmclounie@gmail.com
905-808-2304 voice & text
Year of Graduation: 2005

McConnell, Dana
Ajax
ASL-English Interpreter
faces444@gmail.com
647-302-5772 voice
Year of Graduation: 2001

McKinley, Renee
Kingston
ASL-English Interpreter
reneemckinley@hotmail.com
289-213-2926 voice & text
Year of Graduation: 1994

McLaren, Janice
Ottawa
ASL-English Interpreter
jemclaren@rogers.com
613-808-9042 voice
Year of Graduation: 1996

McMacken, Joanne
Thunder Bay
ASL-English Interpreter
jmcmacken@tbaytel.net
807-623-8885 voice

Messier, Glenda
Oshawa
COI, ASL-English Interpreter
glendamessier@rogers.com
905-449-5085 voice
Mikhaylova, Viktoriya
Toronto
Deaf Interpreter
vmikhaylova25@gmail.com
647-535-7870 (text only)

Miller, Debby
Kitchener
ASL-English Interpreter
debbymiller55@gmail.com
519-239-9175 voice & text
Year of Graduation: 1993

Moore-Notley, Debbie
Niagara Falls
ASL-English Interpreter
dmnterp@gmail.com
905-347-0324 voice & text
Year of Graduation: 1992

Mulholland, Karri
Toronto
ASL-English Interpreter
karrimulholland@hotmail.com
416-982-9293 voice & text
Year of Graduation: 2007

Munro, Kathy
Orillia
ASL-English Interpreter
munro2000@rogers.com
705 325-1864 voice
Year of Graduation: 1976

Murray (Watson), Kym
Kingston
ASL-English Interpreter
kwatson@chs.ca
613-544-1927 voice
Year of Graduation: 1995
Muskat, Cindy
Toronto
ASL-English Interpreter
cmuskat@hotmail.com
416-886-3586 voice & text
Year of Graduation: 2006

Myers, Kaye
Toronto
ASL-English Interpreter
kaye.myers@rogers.com
416-825-3531 voice/text
Year of Graduation: 2000

Najfi, Azad
Milton
Deaf Interpreter
najfiaz@gmail.com
905-299-6416 text

Nancekivell, Brooke
Montreal, QC
ASL-English Interpreter
brooke.nancekivell@gmail.com
514-804-9428 voice/text
Year of Graduation: 2017

Nicholson, Jeanette
Toronto
ASL-English Interpreter
jeanettenicholson4@gmail.com
905-699-3744 voice & text
Year of Graduation: 2000

Nicholson, Wayne
Toronto
Deaf Interpreter
wnicholson@gmail.com
905-699-1028 text
Null, Janet
Kitchener
COI, ASL-English Interpreter
jnull@eol.ca
519-588-6855 voice & text

O'Connell, Jamie
Toronto
ASL-English Interpreter
jamieoconnell6@gmail.com
647-988-1366 voice & text
Year of Graduation: 2014

O'Donnell, Kristi
Mississauga
ASL-English Interpreter
odo_kristi@hotmail.com
647-504-5374 voice
Year of Graduation: 2014

Oneschuk, Melissa
Windsor
ASL-English Interpreter
aslmel@hotmail.com
519-919-9114 voice & text
Year of Graduation: 2003

O'Shea, Heather
Whitby
ASL-English Interpreter
interpreting@heathershea.com
416-276-6331 voice
Year of graduation: 2005

Osler, Kim
Toronto
ASL-English Interpreter
kimosler@hotmail.com
416-809-3160 voice & text
Year of Graduation: 2001
Osmond, Paula
Toronto
ASL-English Interpreter
paulaosmond@hotmail.com
416-697-2015 voice
Year of Graduation: 2001

Otterbein, Mary Ann
Scarborough
ASL-English Interpreter
maryannotteotterbeininterpreting@gmail.com
226-748-8461 voice
Year of graduation: 2018

Panchaud, Karen
Waterloo
ASL-English Interpreter
kpanchaud@yahoo.com
519-741-6001 voice
Year of Graduation: 1999

Papps, Renee
Hamilton
ASL-English Interpreter
rtylerp78@gmail.com
905-978-1483 voice & text
Year of Graduation: 2001

Parberry, Bryan
Toronto
ASL-English Interpreter
bryan_par@hotmail.com
647-201-8259 voice & text
Year of Graduation: 2001

Paris, Christina
Brampton
ASL-English Interpreter
cparisinterpreting@gmail.com
416-567-6761 voice/text
Year of Graduation: 2018
Park, Stacey
Toronto
ASL-English Interpreter
staceypark@hotmail.com
416-333-8137 voice & text
Year of Graduation: 2014

Parry, Samantha
Pickering
ASL-English Interpreter
s.c.parry1@gmail.com
416-937-6356 voice/text
Year of Graduation: 2014

Parliament, Debbie
London
ASL-English Interpreter
d_parliament@yahoo.ca
519-902-6015 voice & text
Year of Graduation: 2014

Paveling, Emily
Mississauga
ASL-English Interpreter
emilyapaveling@gmail.com
647-224-1335 (voice & text)

Petrilli, Jodi
Windsor
ASL-English Interpreter
jpetrilli71@hotmail.com
647-913-9396 voice & text
Year of Graduation: 2005

Pharand, Jean Luc
Brampton
ASL-English Interpreter
terp7719@gmail.com
647-261-3367 voice
Year of Graduation: 2001
Philpott, Sara
Toronto
ASL-English Interpreter
sarah_philpott@hotmail.com
647-377-2345 voice
Year of Graduation: 2017

Pitt, Nicole
Ajax
ASL-English Interpreter
npitt96@gmail.com
905-409-0364 voice/text
Year of graduation: 2018

Pizzacalla, Roman
Thorold
ASL-English Interpreter
roman.pizzacalla@sympatico.ca
905-227-3477 voice
Year of Graduation: 2003

Place, Rosalind
Demorestville
ASL-English Interpreter
rplace@xplornet.com
613-476-1145 voice/text
Year of Graduation: 1990

Pogor, Linda
Oakville
ASL-English Interpreter
linda.pogor@gmail.com
289-500-1965 voice
Year of graduation: 1990

Poole, Laura
Keswick
ASL-English Interpreter
laurapoole07@gmail.com
416-550-0430 voice
Year of Graduation: 2007
Popkey, Jennifer  
Guelph  
ASL-English Interpreter  
jpopkey@hotmail.com  
226-979-7446 voice  
Year of Graduation: 2001

Porto (Farias), Melissa  
Mississauga  
ASL-English Interpreter  
mesagemelissa@gmail.com  
416-823-8179 voice/text  
Year of graduation: 2010

Poudrier, Erin  
Dundas  
ASL-English Interpreter  
erin.interpreter@gmail.com  
905-979-3467 voice & text  
Year of Graduation: 2001

Power, Sean  
Caledon  
COI, ASL-English Interpreter  
power.interpreting@gmail.com  
647-299-1994 voice & text  
Year of Graduation: 2001

Pritchard, Stephanie  
Whitby  
ASL-English Interpreter  
stephandtris@sympatico.ca  
905-665-3372 voice  
Year of Graduation: 1996

Quenneville, Jennifer  
Toronto  
ASL-English Interpreter  
jenniferquenneville@gmail.com  
416-885-9610 voice  
Year of Graduation: 1991
Rabkin, Talia
Toronto
ASL-English Interpreter
taliarabkin@rogers.com
416-951-8677 voice
Year of Graduation: 2003

Radosevic, Marko
Toronto
ASL-English Interpreter
marko.d.radosevic@gmail.com
416-565-8416 voice/text
Year of Graduation: 2009

Randell, Jennifer
London
ASL-English Interpreter
jenniferrandell@hotmail.ca
416-529-7439 voice/text
Year of graduation: 2011

Revell, Catriona
Toronto
ASL-English Interpreter
catrionarevell@gmail.com
416-737-3744 voice
Year of Graduation: 2011

Reynolds, Rhondda
Milton
COI, ASL-English Interpreter
rareynolds164@gmail.com
905-875-3516 voice
Year of Graduation: 1992

Reynolds-Crick, Suzie
Millgrove
ASL-English Interpreter
sreynolds.crick@gmail.com
905-531-8186 voice
Richard, Jodie
Brighton
ASL-English Interpreter
jodierichard@hotmail.com
905-903-6167 voice
Year of Graduation: 2003

Richards-Drummond, Courtney
Amherstview
ASL-English Interpreter
aslinterpreter@rocketmail.com
343-364-7229 voice & text
Year of Graduation: 2003

Ridgway, Melanie
Niagara Falls
ASL-English Interpreter
melanie.ridgway3@gmail.com
905-246-4601 voice/text
Year of Graduation: 2006

Roach, Lesley
Hamilton
COI, ASL-English Interpreter
roach.lesley@gmail.com
905 630 6456 voice/text

Roberts, Jennifer
Montreal
ASL-English Interpreter
jroberts.interpreting@gmail.com
514-805-1007 voice/text
Year of graduation: 2018

Rodriguez, Maria Margarita
Richmond Hill
ASL-English Interpreter
margaritarod@hotmail.com
905-787-9750 voice & text
Year of Graduation: 2005
Routliff, Adele
Hamilton
COI, ASL-English Interpreter
adeleroutliff@gmail.com
905 746-7540 voice/text

Rushton, Wanda
Woodstock
ASL-English Interpreter
wanda.rushton@rogers.com
519-536-6810 voice/text
Year of Graduation: 1993

Saikaley, Misty
Ottawa
ASL-English Interpreter
mistykehler@gmail.com
613-882-6080 voice & text
Year of Graduation: 2010

Sandy, Annette
Ottawa
ASL-English Interpreter
asandy001@rogers.com
613-795-8485
Year of Graduation: 1994

Saremi, Roya
Oakville
ASL-English Interpreter
roya.c.saremi@gmail.com
416-886-9611 voice & text
Year of Graduation: 2012

Sawchyn, Lesley
Sault St. Marie
ASL-English Interpreter
lsawchyn@chs.ca
705-971-3184 voice & text
Year of Graduation: 1993
Schembri, Tina
Milton
ASL-English Interpreter
ts_inthr@yahoo.ca
905-878-5001 voice
Year of Graduation: 1990

Schincariol, Penny
Toronto
COI, ASL-English Interpreter
pennys@rogers.com
905 699 7155 voice
Year of Graduation: 1983

Schnarr, Cynthia
Stouffville
ASL-English Interpreter
c_schnarr@yahoo.ca
416-262-2345 voice
Year of Graduation: 2000

Schortemeyer, Paul
Pickering
ASL-English Interpreter
mail4lifesigns@yahoo.ca
416-629-6421 voice & text
Year of Graduation: 1992

Schwetz, Shannon
Dundas
ASL-English Interpreter
shannon.k.rodgers@gmail.com
519-820-9000 voice & text
Year of Graduation: 2007

Scully, Liz
Montreal
COI, ASL-English Interpreter
visual.language.services@gmail.com
514-726-4226 voice/text
Year of Graduation: 1981
Sellen, Carly
Toronto
ASL-English Interpreter
carly_sellen@hotmail.com
416-509-9864 voice/text
Year of graduation: 2016

Settle, Judy
Ottawa
COI, ASL-English Interpreter
judy.settle@sliao.ca
613-864-7072 voice & text
Year of Graduation: 1980

Shrestha, Bijaya
Toronto
Deaf Interpreter
bvbijayan@gmail.com
416-903-0367 text

Shull, Chaya
Toronto
ASL-English Interpreter
chayaf82@yahoo.com
647-838-9729 voice
Year of Graduation: 2007

Shultz, Christina
Waterloo
ASL-English Interpreter
shultzchris69@gmail.com
519-749-9088 voice

Sienna, Yonah
Brooklyn
ASL-English Interpreter
yonah.sienna@gmail.com
438-880-6357 voice/text
Year of graduation: 2017
Sinclair, Wanda
Chelsea
ASL-English Interpreter
wandainterpreter@gmail.com
613-400-8180 voice
Year of Graduation: 2005

Smith, Charlene
St. Catharines
ASL-English Interpreter
csmith8@cogeco.ca
905 708 2345 voice
Year of Graduation: 1992

Soos Anglin, Yolanda
Barrie
ASL-English Interpreter
ylkm@rogers.com
705-792-9370 voice
Year of Graduation: 1995

Spink, Kim
Cambridge
ASL-English Interpreter
kimspink73@gmail.com
519-589-3374 voice/text
Year of Graduation: 1995

St. John, Kelly
Windsor
ASL-English Interpreter
kstjean17@gmail.com
519-984-3769 voice/text
Year of Graduation: 1998

Stadnicki, Sarah
Deaf Interpreter
Oakville
416-666-7624 text
sarahstadnicki@gmail.com
Stuckless, Rebecca (Becky)
LaSalle (Windsor)
COI, ASL-English Interpreter
stucklessinterpreting@gmail.com
519-818-3203 voice & text
Year of Graduation: 1996

Swanson, Cheryl
Bolton
ASL-English Interpreter
cherylswanson@rogers.com
416-953-2399 voice & text
Year of Graduation: 2003

Sweers, Kelly
Toronto
Deaf Interpreter
kcsweers@rogers.com
647-281-3429 text

Szkaley, Paula
Toronto
ASL-English Interpreter
paulaszkaley@gmail.com
416-602-3016 voice & text
Year of Graduation: 2011

Tait, Shannon
Sault Ste. Marie
ASL-English Interpreter
stait@hotmail.ca
705-575-2015 voice
Year of Graduation: 2001

Tawse, Heidi
Belleville
ASL-English Interpreter
htawse@loyalistic.on.ca
613-969-1913 x2203 voice
Year of Graduation: 1996
Taylor, Jodi
Toronto
ASL-English Interpreter
joditaylor22@hotmail.com
416-302-0001 voice & text
Year of Graduation: 2001

Tekle, Mihret
Toronto
Deaf Interpreter
mefesseha@hotmail.com
416-703-4978 tty
Year of Graduation: 2016

Tell, Matt
York
ASL-English Interpreter
matt.tell93@gmail.com
647-772-0793 voice/text
Year of Graduation: 2017

Ter Veen, Marilou
Stayner
ASL-English Interpreter
marilouterveen@gmail.com
647-539-4721 voice/text

Thibert, Tammy
Granton
ASL-English Interpreter
asl_terp2001@hotmail.com
519-808-0848 voice
Year of Graduation: 2001

Thompson, Michelle
Cayuga
ASL-English Interpreter
michsigns@yahoo.ca
905-978-0527 voice
Year of graduation: 1996
Tipping, Erika
Stirling
ASL-English Interpreter
erika.tipping@gmail.com
613-922-9597 voice & text
Year of Graduation: 1990

Tovell-Jamieson, Jennifer
Grand Valley
ASL-English Interpreter
jennifer.tovell@live.ca
519-216-6859 voice & text
Year of Graduation: 2003

Trzcinska, Mariola
Toronto
Deaf Interpreter
mtrzcin1@gmail.com
647-702-4289 text

Upton, Ashley
Kingston
ASL-English Interpreter
ash.m.upton@gmail.com
613-929-2081 voice & text
Year of Graduation: 2015

Vargo, Sarah
Binbrook
ASL-English Interpreter
sarah.vargo@hotmail.com
905-520-9297 voice & text
Year of Graduation: 2007

Vissers, Rosalie
Beamsville
ASL-English Interpreter
vissers.rosalie@gmail.com
519-717-3929 voice/text
Year of Graduation: 1984
Walter, Amy
Mississauga
amyjoywalter@gmail.com
647-962-4819 voice/text
Year of graduation: 2018

Watson, Lisa
Cobourg
ASL-English Interpreter
lisaerinwatson@gmail.com
905-809-4689 voice & text
Year of Graduation: 2008

Whalen, Georgia
Fergus
Deaf Interpreter
geowhalen@icloud.com
289-971-4624 text

Weingarten, Amanda
Scarborough
ASL-English Interpreter
amandawe@sympatico.ca
416-836-9891 voice/text
Year of Graduation: 2010

Wiesblatt, David
London
Deaf Interpreter
david.wiesblatt@gmail.com
519-319-9770 text

Wiesblatt, Jeanine
London
Deaf Interpreter
Jea9wies@gmail.com
289-969-1458 text
Wiesner, Karen
Oakville
ASL-English Interpreter
karenwiesner@sympatico.ca
289-952-6749 voice/text
Year of Graduation: 2002

Williams, Frank
Elmvale
ASL-English Interpreter
williams291@gmail.com
705-241-4914 voice/text
Year of Graduation: 1998

Zaiser, Mary
Toronto
ASL-English Interpreter
mary.zaiser@gmail.com
416-220-2422 voice & text
Year of Graduation: 2004

Zehr, Peggy
Kitchener
ASL-English Interpreter
zehrpeggy@gmail.com
226-972-2792 voice & text
Year of Graduation: 1995

Zoller-Frappier, Michael
Etobicoke
ASL-English Interpreter
miko@zollerfrappier.ca
416-566-7762 voice/text
Year of Graduation: 2018

**LSQ-French Interpreter**

Lalande Lamondin, Natalie
Hamner
LSQ-French Interpreter
nlalande@chs.ca
705-593-2575 voice
Year of graduation: 1996